

Box Third Party Cloud Offerings

1. Tawaran Pihak Ketiga

Ketika Klien memesan tawaran *cloud* Layanan Box yang disediakan oleh Box, Inc., suatu penyedia pihak ketiga, syarat-syarat perjanjian penyedia pihak ketiga yang berlaku akan berlaku untuk penggunaan tawaran *cloud* Layanan Box pihak ketiga tersebut. Berdasarkan lokasi Klien, perjanjian yang berlaku tersedia pada tabel berikut:

Lokasi Klien	Perjanjian penyedia pihak ketiga yang berlaku
Di Amerika Serikat	https://www.box.com/docs/BSA_v02012015US/
Di Jepang	Dalam bahasa Inggris: https://www.box.com/docs/BSA_v02012015JP/
	Dalam bahasa Jepang: https://www.box.com/docs/BSA_v02012015JP_JP/
Di Seluruh Dunia	https://www.box.com/docs/BSA_v02012015ROW/

IBM bukanlah pihak dalam perjanjian penyedia pihak ketiga tersebut atau tidak bertanggung jawab atas penyampaian atau penggunaan tawaran *cloud* pihak ketiga tersebut. Klien harus membawa masalah apa pun yang terkait dengan penyediaan tawaran *cloud* Layanan Box kepada Box, Inc. Syarat-syarat berikut mengubah Perjanjian Layanan Cloud IBM sebagaimana syarat-syarat tersebut berlaku terhadap perolehan Klien atas tawaran *cloud* Layanan Box pihak ketiga.

1.1 Komitmen dan Kinerja Layanan

IBM akan mengajukan rincian pemesanan Klien kepada penyedia pihak ketiga untuk mengaktifkan dan menyampaikan tawaran *cloud* Layanan Box pihak ketiga. Kinerja, rincian, dan komitmen diberikan oleh pihak ketiga secara langsung kepada Klien berdasarkan syarat-syarat perjanjian penyedia pihak ketiga.

Klien bertanggung jawab atas penggunaan Klien dan setiap pengguna Klien atas tawaran *cloud* Layanan Box pihak ketiga dan tawaran tersebut tidak dapat diperoleh untuk tujuan yang tidak sah, melanggar hukum atau tidak sesuai.

1.2 Kerahasiaan dan Perlindungan Data

Informasi yang diberikan oleh Klien kepada IBM dapat dibagikan dengan penyedia pihak ketiga atau Klien dapat diarahkan kembali ke situs web penyedia pihak ketiga untuk tujuan memenuhi pemesanan dan setiap dukungan yang berkelanjutan. Perjanjian penyedia pihak ketiga akan menetapkan setiap keamanan atau kewajiban lainnya mengenai perlindungan data, keamanan, dan penanganan konten Klien serta setiap tanggung jawab tambahan Klien terkait tawaran *cloud* Layanan Box pihak ketiga tersebut.

1.3 Biaya, Pembayaran, & Pajak

IBM akan menagih dan Klien menyetujui untuk membayar kepada IBM semua biaya yang berlaku, setiap biaya untuk kelebihan penggunaan kepemilikan, setiap bea, cukai, pajak (termasuk *withholding tax*), pungutan atau biaya yang dikenakan oleh pihak yang berwenang mana pun sebagai akibat dari pembelian atau penggunaan Klien atas tawaran *cloud* Layanan Box pihak ketiga, dan setiap biaya keterlambatan pembayaran. Penyedia pihak ketiga menetapkan biaya yang berlaku untuk tawaran *cloud* Layanan Box mereka, dan biaya tersebut dapat berubah. Jumlah-jumlah menjadi jatuh tempo setelah tagihan diterima dan harus dibayarkan secara elektronik dalam jangka waktu 30 hari dari tanggal tagihan.

1.4 Jangka Waktu, Pengakhiran, Penangguhan

Apabila penyedia pihak ketiga memberitahukan IBM bahwa pihaknya telah menarik atau mengakhiri tawaran *cloud* Layanan Box-nya, pihak ketiga atau IBM akan memberitahukan Klien dan mengakhiri kepemilikan atas tawaran *cloud* Layanan Box tersebut dan mengumpulkan setiap pembayaran akhir yang jatuh tempo hingga tanggal berlakunya pengakhiran. IBM dapat mengakhiri atau menangguhkan akses Klien ke tawaran *cloud* Layanan Box pihak ketiga apabila Klien melanggar kewajibannya kepada IBM atau apabila tawaran *cloud* Layanan Box pihak ketiga atau penggunaan Klien atas tawaran *cloud* Layanan Box tersebut melanggar hukum.

1.5 Jaminan dan Sanggahan

IBM tidak membuat jaminan atau ketentuan apa pun, secara tegas atau tersirat, mengenai tawaran *cloud* Layanan Box pihak ketiga. Jaminan dari penyedia pihak ketiga, apabila ada, dicantumkan dalam perjanjian penyedia pihak ketiga.

IBM tidak menyediakan dukungan teknis untuk tawaran *cloud* Layanan Box. Penyedia pihak ketiga akan menentukan kewajiban dan proses dukungan yang tersedia untuk tawaran *cloud* Layanan Box. Penyedia pihak ketiga akan bertanggung jawab atas setiap potongan harga atau kredit perjanjian tingkat layanan yang dapat mereka sediakan. IBM akan memproses setiap potongan harga atau kredit perjanjian tingkat layanan tersebut. Setiap sengketa mengenai klaim kredit komitmen tingkat layanan ditangani secara langsung oleh penyedia pihak ketiga.

This Agreement is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this Agreement will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this Agreement.

Perjanjian ini dibuat dalam Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks Bahasa Indonesia dari Perjanjian ini, maka teks dalam Bahasa Inggris yang akan berlaku.